

国際協同組合同盟（ICA） アリエル・グアルコ会長からのメッセージ

全国大学生協同組合連合会の皆様

本日、全国大学生協連第 65 回通常総会において改めて挨拶させていただくことは、私の大きな喜びとするところです。

コロナ禍の影響で多くの活動に支障をきたした難しい年の終わりを迎えようとしています。何ヶ月にもわたって、私たちは、コミュニケーション、つながり、仕事、生産、消費、そして、自分自身を教育する方法を変えなければなりません。

協同組合モデルは、これらすべての分野で重要な役割を果たしてきました。世界中の協同組合が地域社会に貢献しているように、全国大学生協連は、教育の分野でも、現在と未来のためにこの不可欠な取り組みを持続させるために多大な努力をしてきました。

世界のどの国や地域でも、私たちは協同組合の強靭さを再び実証しました。しかし、それより重要なことは、私たちが、この健康・社会・経済・環境の危機から抜け出し、真に持続可能な地球を構築するための実績を持つ組織であることを示したことです。

今回は、このビジョンを日本だけでなく、アジア太平洋地域、そして世界規模で定着させるために、日本の大学生協が大きく貢献したことを讃えたいと思います。国際協同組合同盟にとって、その貢献は、新しい世代を協同組合のある暮らしにいざなうための鍵となります。そうした若者は協同を通じて個人としても職業上も成長し、発展できるでしょう。若者を協同組合セクターへと引き付けていくためには、全国大学生協連のような団体の活動が必要不可欠です。

皆様がその素晴らしい活動を続けてくれると信じています。今回、皆様と意見交換をさせていただいたことに、改めて感謝いたします。成果のある総会になることを祈り、遠くから「協同組合の抱擁」を送ります。

Ariel Guarco
国際協同組合同盟 会長

Message from Mr. Ariel Guarco
President, International Co-operative Alliance

Dear friends from the National Federation of University Co-operative Associations.

It is a pleasure for me to speak with you again and share my satisfaction for this 65th Annual General Meeting.

We are coming to the end of a difficult year, in which the pandemic continued to affect many of our activities. For many months, we had to modify the way we communicate, connect, work, produce, consume, and the way we educate ourselves.

The cooperative model was a key actor in all these fields. Just as our enterprises continued to produce and serve their communities, you made and continue to do great efforts to sustain this essential action for the present and the future that education represents.

In each of our countries, in our regions and throughout the world, cooperatives demonstrate once again our resilience. But, most importantly, we offer ourselves as a tool with a proven track record to get out of this health, social, economic, and environmental crisis, and to build a truly sustainable planet.

Therefore, this time I want to celebrate the great contribution that university co-operatives in Japan make to consolidate this vision not only in your country, but also in the Asia-Pacific Region and on a global scale. For the International Cooperative Alliance, it is key to invite new generations to live a cooperative life. That young people can grow and develop, both personally and professionally, through cooperation. And the incorporation of young people in the cooperative model, without a doubt, requires the work of entities like the ones you represent.

I encourage you to continue with the magnificent task you are doing. I thank you for allowing me once again to share some ideas with you. I wish you an excellent meeting and I send you a strong cooperative hug from a distance.

Ariel Guarco
President, International Co-operative Alliance